STAY CONNECTED!
¡MANTÉNGASE CONECTADO!
保持联系！

southbayconnect.com
(Sign up to receive electronic updates!)
(¡Regístrese para recibir actualizaciones electrónicas!)
(注册后即可收到电子版最新信息！)

info@southbayconnect.com

(510) 244-3667

SCAN HERE
ESCANEE AQUÍ
扫描此处

c/o Public Outreach
One Capitol Mall, Suite 500
Sacramento, CA 95814

PRESORTED
FIRST CLASS
US POSTAGE
PAID
SACRAMENTO, CA
PERMIT 1890

SOUTH BAY CONNECT
Unlocking Possibilities

CAPITOL CORRIDOR SOUTH BAY CONNECT

Working toward a shorter, more direct route between Oakland and San Jose.

CAPITOL CORRIDOR
JOINT POWERS AUTHORITY

NOTICE OF AVAILABILITY OF DRAFT ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT & VIRTUAL PUBLIC MEETINGS

Capitol Corridor Joint Powers Authority (CCJPA), the lead agency for the California Environmental Quality Act (CEQA), announces the availability of a draft Environmental Impact Report (EIR) and virtual public meetings for the proposed South Bay Connect Project (Project), which would relocate Capitol Corridor passenger rail service to the existing Union Pacific Railroad Coast Subdivision between Oakland and Newark, which is a more efficient and reliable passenger train route. The proposed Project also includes constructing a new passenger rail station at the existing Ardenwood Park-and-Ride on the Coast Subdivision to serve southern Alameda County passengers and create new transbay transit connections to the San Francisco Peninsula. The draft EIR describes the proposed Project and evaluates the potential environmental impacts associated with both the Project and the "no project" alternative.

VIRTUAL PUBLIC MEETINGS

Two virtual public meetings are being offered for you to learn more about the proposed Project and provide formal comments on the draft EIR. Spanish and Mandarin Chinese interpreters will be available, as well as a court reporter to take your comments. Individuals will be allotted three minutes to provide verbal comments.

WEDNESDAY, JUNE 12, 2024
6-8 p.m.
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting
Telephone: (669) 900-6833
Meeting ID: 948 0626 0719
Passcode: 609064

THURSDAY, JUNE 20, 2024
6-8 p.m.
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting2
Telephone: (669) 900-6833
Meeting ID: 966 2867 9863
Passcode: 280963

For accessibility accommodations, please call **(510) 244-3667** or email **info@southbayconnect.com**. Deaf, hard of hearing, or speech impaired users may contact the California Relay Service TTY/TDD and/or Voice Line at **1-800-735-2929** or **711**.

CCJPA BOARD MEETING

The public may also provide verbal comments at the CCJPA Board Meeting on June 26, 2024, beginning at 10 a.m. at the BART Headquarters (2150 Webster St, Oakland, CA). An option for public participation will be available via teleconference. Visit **capitolcorridor.org/ccjpa-board** for meeting details.

PUBLIC COMMENT PERIOD: MAY 29–JULY 15, 2024

We value your input and look forward to hearing from you. To view the draft EIR, visit the Project website at **southbayconnect.com**, Capitol Corridor's website at **capitolcorridor.org**, or CEQAnet at **ceqanet.opr.ca.gov**. Hard copies are also available for review at various locations specified on the Project website. For your convenience, we have several ways for you to provide comments at any time during the 45-day comment period ending at **5 p.m. PDT on July 15, 2024**. Written comments or questions concerning the proposed Project can be submitted via:

Website:
southbayconnect.com

Phone:
(510) 244-3667

Email:
info@southbayconnect.com

Mail:
Capitol Corridor Joint Powers Authority
Attn: South Bay Connect DEIR
2150 Webster St, 3rd Floor
Oakland, CA 94612

All input received will be documented and addressed in the final EIR, anticipated to be completed by late 2024. If you are an authorized representative of a Responsible Agency or a Trustee Agency, CCJPA needs to know the views of your agency as to the content of the environmental information that is relevant to your agency's statutory responsibilities in connection with the proposed project.

AVISO DE DISPONIBILIDAD DEL BORRADOR DEL INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL Y REUNIONES PÚBLICAS VIRTUALES

Capitol Corridor Joint Powers Authority (CCJPA), la agencia líder de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA), anuncia la disponibilidad de un borrador del Informe de Impacto Ambiental (EIR) y reuniones públicas virtuales para el propuesto Proyecto South Bay Connect (Proyecto), que reubicaría el servicio ferroviario de pasajeros de Capitol Corridor a la subdivisión existente de Union Pacific Railroad Coast entre Oakland y Newark para mejorar la eficiencia operativa y la fiabilidad. El Proyecto propuesto también incluye la construcción de una nueva estación de tren de pasajeros en la Subdivisión de la Costa en el actual Ardenwood Park-and-Ride para prestar servicio a los pasajeros del sur del Condado de Alameda y facilitar las conexiones a los servicios de tránsito transbahía existentes a la Península de San Francisco. El borrador del EIR describe el Proyecto propuesto y evalúa los posibles impactos ambientales asociados tanto con el Proyecto como con la alternativa de "no proyecto".

REUNIONES PÚBLICAS VIRTUALES

Se están ofreciendo dos reuniones públicas virtuales para que usted obtenga más información sobre el Proyecto propuesto y proporcione comentarios formales sobre el borrador del EIR. Habrá intérpretes de español y chino mandarín disponibles, así como un taquígrafo judicial para tomar sus comentarios. A las personas se les asignarán tres minutos para hacer comentarios verbales.

MIÉRCOLES, 12 DE JUNIO DE 2024 | 6-8 p.m.
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting
Teléfono: (669) 900-6833
ID de la reunión: 948 0626 0719
Código de acceso: 609064

JUEVES, 20 DE JUNIO DE 2024 | 6-8 p.m.
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting2
Teléfono: (669) 900-6833
ID de la reunión: 966 2867 9863
Código de acceso: 280963

Para adaptaciones de accesibilidad, llame al **(510) 244-3667** o envíe un correo electrónico a **info@southbayconnect.com**. Los usuarios sordos, con problemas de audición o del habla pueden comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California TTY/TDD y/o la Línea de Voz al **1-800-735-2929** o al **711**.

REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE CCJPA

El público también puede proporcionar comentarios verbales en la reunión de la Junta Directiva de CCJPA el 26 de junio de 2024, a partir de las 10 a.m. en la sede de BART (2150 Webster St, Oakland, CA). Se dispondrá de una opción para la participación del público a través de teleconferencia. Visite **capitolcorridor.org/ccjpa-board** para conocer los detalles de la reunión.

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: DEL 29 DE MAYO AL 15 DE JULIO DE 2024

Valoramos sus comentarios y esperamos tener noticias suyas. Para ver el borrador del EIR, visite el sitio web del Proyecto en **southbayconnect.com**, el sitio web de Capitol Corridor en **capitolcorridor.org** o CEQAnet en **ceqanet.opr.ca.gov**. Las copias impresas también están disponibles para su revisión en varios lugares especificados en el sitio web del Proyecto. Para su comodidad, le ofrecemos varias formas de hacernos llegar sus comentarios en cualquier momento durante el período de comentarios de 45 días que finaliza a las **5 p.m. PDT del 15 de julio de 2024**. Los comentarios o preguntas por escrito sobre el Proyecto propuesto pueden enviarse a través de:

Sitio web:
southbayconnect.com

Teléfono:
(510) 244-3667

Email:
info@southbayconnect.com

Correo:
Capitol Corridor Joint Powers Authority
Atención: South Bay Connect DEIR
2150 Webster St, 3rd Floor
Oakland, CA 94612

Todos los comentarios recibidos se documentarán y abordarán en el EIR final, cuya finalización está prevista para finales de 2024. Si usted es un representante autorizado de una Agencia Responsable o una Agencia Fiduciaria, CCJPA necesita conocer los puntos de vista de su agencia en cuanto al contenido de la información ambiental que es relevante para las responsabilidades estatutarias de su agencia en relación con el proyecto propuesto.

环境影响报告草案和线上公开会议的发布通知

作为《加州环境质量法》(California Environmental Quality Act, CEQA) 的牵头机构，Capitol Corridor Joint Powers Authority (CCJPA) 宣布就拟议的 South Bay Connect Project（简称“项目”）发布环境影响报告 (Environmental Impact Report, EIR) 草案并举行线上公开会议，该项目将把 Capitol Corridor 客运轨道服务迁至 Oakland 和 Newark 之间现有的 Union Pacific Railroad Coast Subdivision，以提高运营效率和可靠性。拟议项目还包括在现有 Ardenwood Park-and-Ride 的 Coast Subdivision 上建造一个新的客运铁路站，为 Alameda County 南部的乘客提供服务，并促进与 San Francisco Peninsula 现有跨湾运输服务的连接。环境影响报告草案介绍了拟议项目，并评估了与项目和“无项目”替代方案相关的潜在环境影响。

线上公开会议

我们将举行两次线上公开会议，让您了解拟议项目的更多信息，并就环境影响报告草案提出正式意见。届时将提供西班牙语和中文普通话口译员，并有一名法庭记录员记录您的意见。个人将有三分钟时间发表口头评论。

2024 年 6 月 12 日，星期三 |下午 6 点至 8 点
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting
电话: (669) 900-6833
会议 ID: 948 0626 0719
密码: 609064

2024 年 6 月 20 日，星期四 |下午 6 点至 8 点
Zoom: bit.ly/SBC_EIR_Meeting2
电话: (669) 900-6833
会议 ID: 966 2867 9863
密码: 280963

如需无障碍通融，请致电 **(510) 244-3667** 或发送电子邮件至 **info@southbayconnect.com**。耳聋、听力障碍或语言障碍用户可拨打 **1-800-735-2929** 或 **711** 联系加利福尼亚州中继服务 (California Relay Service) TTY/TDD 和/或语音热线 (Voice Line)。

CCJPA 董事会会议

公众还可在 2024 年 6 月 26 日上午 10 点开始在 BART Headquarters（2150 Webster St, Oakland, CA）举行的 CCJPA 董事会会议上发表口头意见。公众可通过电话会议参与讨论。请访问 **capitolcorridor.org/ccjpa-board** 了解会议详情。

公众意见期: 2024 年 5 月 29 日-7 月 15 日

我们重视您的意见，并期待收到您的反馈。如需查看 EIR 草案，请访问项目网站 southbayconnect.com、Capitol Corridor 网站 capitolcorridor.org，或 CEQAnet 网站 ceqanet.opr.ca.gov。此外，还可在项目网站指定的不同地点查阅打印文本。为方便起见，我们为您提供了多种方式，在截至太平洋夏令时 2024 年 7 月 15 日下午 5 点的 45 天评论期内，您可以随时发表评论。有关拟议项目的书面意见或问题可通过以下方式提交：

网站:
southbayconnect.com

电话:
(510) 244-3667

电子邮件:
info@southbayconnect.com

邮寄地址:
Capitol Corridor Joint Powers Authority
Attn: South Bay Connect DEIR
2150 Webster St, 3rd Floor
Oakland, CA 94612

所有收到的意见都将记录在案，并在预计于 2024 年底完成的最终环境影响报告中加以解决。如果您是负责机构或受托机构的授权代表，CCJPA 需要了解贵机构对与拟议项目有关的环境信息内容的看法，这些信息与贵机构的法定职责相关。